

SIRIMIRI

□ ¡Brrr! Vaya frío. La ola polar nos cogió de lleno y no hubo forma de que la temperatura subiera más de media docena de grados. Si no llega a ser por el solazo que hizo nos quedamos congelados. Ahora todos a esperar que esta noche y mañana no llueva para disfrutar de la fiesta. Que lo paséis bien con el rataplán.

□ Señas del Muelle

Sugiere **Fermín Muñoz**: «Sería interesante rescatar para conocimiento público los nombres genuinos de las zonas del Muelle, tan agradable y frecuentado. Frente a Portaletas tenemos el muelle llamado «Kaiburu» o «Kaiardi», más tarde denominado Erdiko molla. «Kaimingantxo» era una pequeña lengua de muelle que desapareció y estaba frente a lo que hoy es la nueva lonja de pescadores o portaviones. «Pixepel» son las casitas elevadas sobre el muro de la higuera, recientemente cortada, situadas bajo el palomar del monte Urgull, junto al comienzo de las casas con soportales. «Kai arripe» (muelle bajo las piedras) o Kai arripe que por alteración se convirtió en Kai arriba, es la zona desde el monumento a Mari hasta las escaleras del Aquarium. «Torreko kaia» es el muelle corto frente al actual Museo Naval».

□ Poner un rótulo

Añade el mismo lector: «Todos estos nombres deberían recuperarse colocando los rótulos necesarios para conocimiento de todos. Desde principios de este siglo el muelle se conocía con el nombre de barrio de la Jarana. Como dato curioso que recojo de Serapio Múgica, el general Lersundi hacia el año 1850, siendo ministro de la Guerra, autorizó la construcción de las casas del muelle en beneficio de los pescadores que no podían entrar en la ciudad pues se cerraban las puertas de la muralla al anochechar. Abundando en las señas de identidad y en otro lugar, ahora que el Pico del Loro está en obras de mejora, debería colocarse un rótulo con su nombre genuino que es «Loretope», es decir debajo de Lore-

to, que era la ermita de la Virgen de Loreto situada en la zona del actual Palacio de Miramar. Una corrupción del primitivo nombre dio lugar al nombre actual. Espero que el Ayuntamiento lo tome en consideración».

□ Atasco en Ategorrieta

Escribe **Gregorio Ordóñez**: «La denuncia de Josetxo Garmendia el sábado pasado es acertada. En Ategorrieta existen en un radio mínimo tres centros escolares (Colegio Público Ategorrieta, Liceo Francés, Ikastola Zurriola) con el problema que suponen los autobuses que hacen el transporte escolar. Conscientes de este problema y gracias a la preocupación de los padres del Liceo Francés, que elevaron un escrito en este sentido en 1992, desde Urbanismo decidimos negociar con la Universidad Pública del País Vasco la adquisición o cesión de uso de la finca anexa a Magisterio (Villa Soraa) de 1.325 m². Con la citada parcela se puede desarrollar un espacio hábil para que los autobuses paren sin interrumpir el tráfico viario que gira hacia Intxaurreondo desde la Avda. de Ategorrieta. El acuerdo con la Universidad existe, desde noviembre pasado. Solicitamos a Tráfico que una vez conseguido el uso del terreno realizara unas obras mínimas de adecuación. La respuesta fue que no tenían dinero; ahora intento lo mismo sólo que pidiendo que lo haga Mantenimiento Urbano. Estoy seguro que la respuesta será positiva».

□ Donativos

Hemos recibido en nuestra Administración, para las Monjas Contemplativas: 5.000 pesetas de A.A.



□ Le han quitado el corsé

El edificio de la Avenida con la esquina de Idiazábal ya está libre del corsé de madera que tanto tiempo lo ha ocultado en su parte inferior a los ojos de los viandantes. Ha quedado un edificio solemne y bello, acorde al hermoso entorno que le rodea. POSTIGO

▼ INTXAURRONDO

Ambiente tamborrero en el barrio

CRISTINA BENGOTXEA
DV. SAN SEBASTIAN

Para disfrutar del ambiente festivo donostiarra no hará falta salir de Intxaurreondo.

La tamborrada de Irurak abrirán la marcha izando la bandera a las 12 de la noche, en la plaza de la que toman el nombre. El conjunto está formado por cerca de 50 participantes, entre tambores y barriles, bajo el mando de Capero; haciendo el recorrido habitual por la zona norte del barrio.

Artzak-Ortzeok, la de mayor tradición, saldrá a las 12 del mediodía, del día 20, con el clásico recorrido, al que se añaden la

visita a las residencias de Alai-Etxe, San José y ciegas de San Rafael. Oficia como Tambor Mayor, José Luis Beñarán.

La tamborrada mixta de Zulo-Zahar, la más joven del barrio, hará su salida a las 5 de la tarde, del día 20, visitarán las sociedades del barrio y alrededores, tocando al ritmo marcado por Juan Pablo Ruiz Etxabe.

Mons sale a las 6 de la tarde, de la festividad de San Sebastián. Su Tambor Mayor, José Luis Zulueta, y el recorrido, el de la zona alta del barrio y sociedades volviendo para arriar la bandera en la puerta de la sociedad.

Los chavales del Haur Txoko,

en Intxaurreondo-Berri, desfilarán por la zona sur del barrio a partir de las 6,30 de la tarde, hoy víspera de San Sebastián. Los veintitantos niños del centro irán ataviados con trajes cedidos por la asociación de vecinos y material confeccionado por ellos mismos.

Cascada de fuego

Los radioaficionados de la 39 FM darán fuego a una vistosa cascada que atravesará el parque de Gabriel Celaya esta noche de San Sebastián. El artilugio pirotécnico, de 40 m. de largo y unos 6 m. de altura, es similar al que se coloca entre la isla de Santa Clara y el Aquarium en noche de fuegos.

▼ ALTZA

Cuatro tamborradas salen esta noche

P. GONZALEZ
DV. SAN SEBASTIAN

El redoble de barriles y tambores inundará esta noche nuestras calles. A las 12, a los acordes de la Marcha de San Sebastián, izarán sus banderas cuatro tamborradas.

Boskotarrak lo hará frente a su sede en Los Boscos. La tamborrada de la Sociedad Gurea izará su enseña frente a su local social, en Roteta. La de Jolastokietan alzarán sus banderas también a las 12 en el Centro Cultural y la tamborrada de Larratxo la izará frente a las sedes sociales de las sociedades Bertsolari y Leosiñeta. Posterior-

mente iniciarán sus respectivos recorridos, llevando la música de Raimundo Sarriegui por las calles altzataras durante dos horas aproximadamente.

Mañana los niños

Mañana, festividad de San Sebastián, serán los niños de la tamborrada Boskotarrak los encargados de izar banderas en la tenencia de alcaldía de Altza en uno de los actos más emotivos de esta fiesta. Posteriormente, desfilarán por las calles del barrio con la música de sus tambores y sus barriles y las composiciones de Raimundo Sarriegui.

□ EGUIA

La sociedad Ur Zaleak izará la bandera a las 12 de esta noche en Plaza Berri bajo la dirección de Josetxo Zulaika y Santi Bañales recorriendo el barrio hasta los Franciscanos. La sociedad Donosti Gain celebra esta noche la festividad de San Sebastián con cena seguida de una fiesta. A partir de las 8 de la mañana del día 20, saldrá la tamborrada de la sociedad, que recorrerá las calles eguiataras. Lucirán trajes de soldados prusianos dirigidos por Bixente Val los tambores y Josetxo Zumeta los barriles.

▼ AÑORGA

Programa de festejos en Añorga Txiki

E. ILLARRAMENDI
DV. SAN SEBASTIAN

La Sociedad Atotxa Erreka de Añorga Txiki organiza la fiesta de San Sebastián confeccionando un atractivo programa en el que colaboran vecinos, comerciantes y empresas. Hoy, a las nueve de la noche, tendrán en la sede social una cena a base de angulas, solomillo, brazo gitano, cava (4.700 pts.). A media noche serán iza-

das las banderas. Faltará la de Atotxa Erreka que irá con dos cantineras a conmemorar las bodas de plata de la sociedad Sansustene del Antiguo. Seguidamente saldrá la tamborrada dirigida por Jaime Garbayo. A la terminación de la misma habrá bailables amenizados por «Los Incansables». De madrugada se invitará en Atotxa Erreka a sopas de ajo. Mañana, día de San Sebastián, a las doce de la noche, será la

arriada de las banderas y habrá más sopas de ajo.

□ ANTIGUO

A las 12 de la noche la tamborrada de Sansustene izará la bandera en Venta Berri y a las 12,45 homenajeará a «Tamborras» en el Alkartexte. A las 3 se inicia la tamborrada popular. A las 7 sale la de la Juventud Antiguotarra desde la plaza de la parroquia.

▼ HERRERA

Tamborrada de Euskal Giroa

LARRAITZ GARMENDIA
DV. SAN SEBASTIAN

Hoy, a las 12 de la noche, da comienzo el recorrido de la tamborrada de la sociedad Euskal Giroa. Alrededor de cien personas son las encargadas de animar las calles en un día tan señalado como el de San Sebastián. Ataviados los tambores con trajes napoleónicos de colores blanco, rojo y azul, 20 tambores y 60 barriles redoblarán sus palillos al son del maestro Sarriegui. Además de ellos, siete gastadores, dos cantineras y una abanderada pondrán una nota de color al desfile de la tropa. Dirigen Alberto Izpura y Aritz Ugalde.

Los participantes en la fiesta degustarán una cena en Euskal Giroa a las nueve de la noche, para dar comienzo a las 12 al recorrido tamborrero por todo el barrio. En la plaza Txingurri interpretarán cuatro piezas junto a la tamborrada de Larratxo, de allí se dirigirán a la plaza San Luis, paseo de los Olmos, Hogar del Jubilado y Pensionista Aterpe y, finalmente, regresarán a la sociedad Euskal Giroa.

Hay que agradecer la labor de la fanfare del barrio, Kilikariak, a Gurutz Mujika, por encargarse de coordinar y dirigir a tantas personas y dar un recuerdo póstumo a Juan Txasko Rubio.

▼ LOIOLA

Izada en la Loiolatarra

IÑAKI MIGUEL
DV. SAN SEBASTIAN

Hoy, a las doce de la noche, en los locales de la Loiolatarra, se procederá a la izada de la bandera. La tamborrada será dirigida por Juan Mari Odériz y Xabier Aramburu. Posiblemente al alemán Jochen Carl le acompañe otro compatriota. El recorrido de la tamborrada será el habitual. Tanto las dos sociedades como varios restaurantes tienen puesto el cartel de «lleno». Las angulas serán, otra vez el plato preferido.